

**LAPORAN PELAKSANAAN**  
**PENGABDIAN KEPADA MASYARAKAT**  
**PENGEMBANGAN JEMAAT DI KBG SANTU YOSEF PAROKI KUMBA**  
**“PELIBATAN ANAK DALAM PELAYANAN EKARISTI BAHASA INGGRIS”**



**OLEH: DR. FRANSISKA WIDYAWATI, M. HUM (NIDK: 8881950017)**

**R. YOHANES S LON (NIDN 08050559)**





**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN TEOLOGI**  
**SEKOLAH TINGGI KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN SANTU PAULUS**  
**RUTENG, FLORES MANGGARAI, NTT**

**2018**

**PENGESAHAN  
PENGABDIAN KEPADA MASYARAKAT**

1. Judul PkM : PENGEMBANGAN JEMAAT DI KBG SANTU YOSEF PAROKI KUMBA “PELIBATAN ANAK DALAM PELAYANAN EKARISTI BAHASA INGGRIS”
2. Ketua PkM
  - a. Nama Lengkap : Dr. Fransiska Widyawati, M.Hum
  - b. NIDN : 8881950017
  - c. Jabatan : Dosen
  - d. Program Studi : Pendidikan Teologi
  - e. Perguruan Tinggi : STKIP Santu Paulus Ruteng
  - f. Bidang Keahlian : Studi antaragama, budaya sosial, humaniora
  - g. Alamat Surel (e-mail) : [fwidyawati10@gmail.com](mailto:fwidyawati10@gmail.com)
3. Anggota PkM
  - a. Nama Lengkap : Dr. Yohanes Servatius Lon, M.A.
  - b. NIDN : 0805055902
  - c. Jabatan : Dosen
  - d. Program Studi : Pendidikan Teologi
  - e. Perguruan Tinggi : STKIP Santu Paulus Ruteng
  - f. Bidang Keahlian : Hukum, Humaniora, Linguistik, Budaya
  - g. Alamat Surel (e-mail) : [yohservatiusboylon@gmail.com](mailto:yohservatiusboylon@gmail.com)Anggota Lainnya Tim PkM
  - a. Mahasiswa yang terlibat : 2 orang
  - b. Alumni Terlibat : 1 orang
  - c. Staf Pendukung : 2 orang
  - d. Alamat Kantor : Jl. Ahmad Yani, No. 10 Ruteng
4. Lokasi Kegiatan PkM
  - a. Wilayah Mitra : Paroki St. Mikael Kumba Ruteng
  - b. Kabupaten : Manggarai
  - c. Propinsi : Nusa Tenggara Timur
5. Luaran yang dihasilkan : Peningkatan iman umat
6. Jangka Waktu Pelaksanaan : 25-27 Mei 2018
7. Biaya : Rp. 3.695.000

Mengetahui,  
Ketua LPPM STKIP St. Paulus Ruteng  
  
(Dr. Fransiska Widyawati, M.Hum)



Ruteng, 27 Mei 2018  
Ketua  
  
(Dr. Fransiska Widyawati, M.Hum)

## DAFTAR ISI

Cover.....	1
Pengesahan .....	2
Daftar Isi .....	3
Pengantar .....	4
Bab I Pendahuluan .....	5
Bab II Nama dan Deskripsi Kegiatan .....	6
Dokumentasi Kegiatan.....	8
Laporan Keuangan.....	12

## **KATA PENGANTAR**

Puji dan syukur saya haturkan kepada Tuhan yang Maha Esa, karena atas berkat rahmat dan kasihNya, Ia telah mendampingi dan memberi jalan kemudahan bagi kami untuk melaksanakan karya pengabdian kepada masyarakat (PkM) dalam bentuk pengembangan jemaat di komunitas basis gerejani. Adapun tema PkM kami adalah “Pelibatan Anak dalam Pelayanan Ekaristi Berbahasa Inggris”.

Kegiatan ini dilakukan dengan mengumpulkan anak di Komunitas Basis Gerejani (KBG) Santu Yosef di Paroki Kumba, Keuskupan Ruteng untuk dilatih terlibat di dalam tata perayaan ekaristi berbahasa Inggris. Mereka dilatih untuk mampu untuk berdoa dalam bahasa Inggris, menyanyi dalam bahasa Inggris dan menjawab doa-doa di dalam bahasa Inggris. Selanjutnya mereka juga dilatih untuk tampil sebagai pelayan ekaristi dengan menyanyikan koor, menjadi ajuda, lektor, dll. Dengan kegiatan ini anak-anak dapat memahami dan melayani liturgi dengan baik khususnya dengan menggunakan bahasa asing.

Kami berterima kasih kepada semua pihak yang telah mendukung kegiatan kami. Khususnya kepada Ketua Program Studi Pendidikan Teologi beserta stafnya yang mendukung kegiatan ini secara material dan spiritual. Terima kasih pula kepada Pengurus KBG Santu Yosef, anak-anak yang terlibat dan semua pihak yang sudah membantu. Terima kasih diucapkan kepada Ketua STKIP Santu Paulus Ruteng dan Ketua Yayasan Pendidikan Santu Paulus. Semoga karya ini menjadi pujian bagi nama Tuhan.

## **“PELIBATAN ANAK DALAM PELAYANAN EKARISTI BAHASA INGGRIS”**

### **PENDAHULUAN**

Ekaristi adalah puncak kehidupan umat Kristiani. Melalui ekaristi, umat berjumpa dengan Yesus yang menyerahkan diri demi keselamatan umat manusia. Ekaristi adalah sakramen karena ia menghadirkan keselamatan bagi umat. Berjumpa dengan Yesus di dalam Ekaristi adalah menimba kekuatan hidup ilahi di dalam Dia yang sudah berkorban bagi kebaikan dan kehidupan manusia.

Setiap umat Kristiani diundang hadir di dalam perayaan Ekaristi secara aktif dan sekaligus berpartisipasi secara aktif. Partisipasi dapat dilakukan dengan banyak cara seperti mendengarkan sabda Allah dengan serius, tekun dan penuh perhatian, mengikuti seluruh rangkaian perayaan ekaristi sejak awal sampai akhir dengan khitmat, turut serta dalam berdoa, menjawab doa-doa, menyanyikan lagu-lagu. Berpartisipasi aktif juga terutama dapat dilakukan dengan cara menjadi pelayan perayaan ekaristi.

Pelayan perayaan ekaristi dapat diwujudkan dalam banyak cara seperti menjadi petugas koor, menjadi ajuda, menjadi lektor, petugas kolekte, akolit, dan petugas lainnya. Dengan terlibat dalam peran-peran khusus umat sekaligus menjadi pelayan ekaristi. Dengan demikian perayaan ekaristi bisa menjadi lebih bermakna, meriah dan hikmat.

Pelayan ekaristi bisa dilakukan oleh kalangan dewasa maupun anak-anak. Pelibatan anak-anak di dalam perayaan ekaristi sangat positif. Sejak awal mula anak

diperkenalkan pada liturgi. Ini adalah bagian dari usaha menanamkan iman bagi anak. Pendampingan iman anak sejak dini akan memberikan hasil yang bagi pertumbuhan anak baik secara rohani/spiritual keagamaan maupun secara mental dan kebiasaan baik umumnya.

Karena pentingnya melibatkan anak dalam perayaan ekaristi, maka pengembangan jemaat yang merupakan bagian dari Pengabdian kepada Masyarakat yang dirancang oleh tim dosen program studi pendidikan teologi mengambil tema, Pelibatan Anak dalam Perayaan Ekaristi Berbahasa Inggris. Mengapa bahasa Inggris? Karena dengan ini ada dua hal sekaligus akan dicapai yakni anak menjadi mahir dalam berbahasa Inggris khususnya berkaitan dengan doa dan jawaban umat pada perayaan ekaristi dan secara rohani, pengenalan perayaan ekaristi tetap bisa dilaksanakan.

Kegiatan ini mendapat support dukungan dana dari Program Studi Pendidikan Teologi dalam item kegiatan Pengembangan Jemaat. Dengan ini Program Studi juga memperlihatkan kontribusi dalam pelayanan dan pengembangan jemaat.

## **NAMA DAN DESKRIPSI KEGIATAN**

Kegiatan ini berjudul: **“PELIBATAN ANAK DALAM PELAYANAN EKARISTI BAHASA INGGRIS”**. Adapun subjek utama kegiatan ini adalah anak-anak pada Komunitas Basis Gerejani Santu Yosef di Paroki Kumba di keuskupan Ruteng.

Kegiatan ini mengambil subjek Anak dan Remaja di KMG Santu Yosef. Mereka dikumpulkan dan diperkenalkan dengan Tata Perayaan Ekaristi dalam Bahasa Inggris. Mereka dilatih untuk mengenal dan menghafal jawaban misa bahasa Inggris, membaca teks Kitab Suci dalam Bahasa Inggris, dan lagu-lagu dalam bahasa Inggris.

Mereka lalu memutuskan untuk melayani misa sebagai anggota koor, petugas bacaan yang semuanya dilakukan dalam bahasa Inggris. Latihan dilakukan selama kira-kira 10 kali. Hasil kegiatan mereka bisa melayani Misa Bahasa Inggris (dua kali di Kapela STKIP Ruteng dan satu kali di Gereja Paroki Santu Mikael Kumba). Melalui kegiatan ini, anak lebih dilatih untuk mengenal liturgi Gereja Katolik dan dibantu untuk mencintai Gereja, semakin bertumbuh dalam iman.



## DOKUMENTASI KEGIATAN















## LAPORAN KEUANGAN

NO	ITEM	VOL	JLM	SATUAN	TOTAL
1	Foto copi teks misa bahasa Inggris	1	40	250	10,000
2	Foto kopi teks lagu-lagu bahasa Inggris	40	20	250	200,000
3	Snak dan Minum saat latihan ke-1	1	40	4000	160,000
4	Snak dan Minum saat latihan ke-2	1	40	4000	160,000
5	Snak dan Minum saat latihan ke-3	1	40	4000	160,000
6	Snak dan Minum saat latihan ke-4	1	40	4000	160,000
7	Snak dan Minum saat latihan ke-5	1	40	4000	160,000
8	Snak dan Minum saat latihan ke-6	1	40	4000	160,000
9	Snak dan Minum saat latihan ke-7	1	40	4000	160,000
10	Transportasi Kumba-Kapela saat latihan	1	40	4000	160,000
11	Transportasi Kumba -Kapela saat Pelayanan Misa	1	40	4000	160,000
12	Beli makanan setelah pelayanan (bakso)	1	40	13,000	520,000
13	Insentif pendamping I	1	1	1,000,000	1,000,000
14	Insentif pendamping II dari kelompok	1	1	525,000	525,000
					3,695,000

Laporan detail terlampir